

المقالة الثالثة في امراض العين

منتخب من كتاب

زبدة الطب

للخوارزمشاهي

٢٢
م

القسم الثاني من كتاب زبدة الطب في المعالجات

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين وصلواته على نبيه وآله أجمعين
المقالة الثانية في المعالجات تشتمل على ذكر الأمراض
بحدودها وحفايقها وذكر اسبابها وعلاماتها الخاصة
والمشتركة وعلى ذكر مقدماتها وكيفية حدوثها وعرضها
والوقوع فيها وذكر انتقالاتها وبحاريتها وذكر أصول
العلاج وطرقه ومبادئها مما لا بد منه وبالله التوفيق
المقالة الأولى في أمراض الرأس وهم خمسة أحزاب

الجزء الأول في الاستدلال الكلي من أفعال الدماغ
ومزاجاته ومن أحوال الحس ومن مشاركات الأعضاء
من أحوال الصلح وفي كيفية حدوثه وتدبيره الكلية.

الباب الأول في الاستدلال من أفعال الدماغ وأحوال
الحواس وأحوال الأعضاء المتصلة بالرأس والأعضاء الشاركة

الدلائل والمدلولات: أفعال الدماغ إذا كانت سليمة
دلت على سلامة الدماغ وإذا كانت مؤفة دلت على آفة فيه

وأفات الأفعال هي الضعف والتشوش ثم البطالة.

أما الضعف والبطالة فيكون للبرد ولغلظ الروح من

الرطوبة ولا يكون من الحر إلا أن يعظم الخطب فيبلغ

أن يسقط القوة والتشوش قد يكون من الحر ويكون من البس

الاستدلال من حاسة البصر تخيل ما ليس له وجود

من الخارج مثل الدخان والضباب والشعل والدباب
 والخطوط اذا لم تكن خاصة بالعين دلت على مادة في
 الدماغ وبالجملة تخيل ما ليس بوجود يدل في الأكثر
 على افراط برد أو يبس في مقدم الدماغ ورطوبة
 والبرد هو السبب بالذات واليبس والرطوبة تبيان بالعرض
 لانها يحلبان البرد والتشوش يدل على الحر. والدورة
 الدائمة تدل على مادة مستكنة في عروق الدماغ وليس
 كل ضعف كدورة فقد يكون الضعف مع الصفا مثل أن
 يبصر الشيء القريب ابصاراً جيداً ولا يرى البعيد والكثير
 الشعاع وهو يجري مجرى التشوش وسببه الحر.
 وأما الضعف والبطلان فسيبهما البرد الا ان يكون مع
 سقوط القوة كما عرفناه لان الحرارة ملائمة للقوى
 بالقياس الى البرد فلا يوجب نقصاناً وضعفاً فيجب ان
 تتوقع الدلائل الأخر الخ ١٠

المقالة الثالثة في امراض العين وهو جزآن

الجزء الاول في قوانين علاج العين

الباب الأول في ان ادوية العين كيف تدبر وترقى

الشاذيخ العديسي والتوتيا ومارقشيثا وحجر الكحل هذه
الادوية الأربعة اصلها وتدبرها الغسل والتصويل
وهو ان يدق الدواء ويطح في اناء نظيف في ماء غلب
ويحرك فيه ويمرس باليد ويقلب ذلك الماء مع الدواء قبل
ان يرسب بالكلية ويؤخذ ذلك الماء في اناء آخر وترك
ما يرسب من الرمية في الاناء الاول ويوضع الاناء
الثاني مع ماء الدواء حتى يرسب الدواء فيه ويمزج الماء
ويصفى الماء فاذا صفى يراق ذلك الماء بالرفق ولا
يترك الدواء يخرج مع الماء ثم يوضع الدواء في الشمس
حتى يجف ويحفظ من الغبار وربما احتيج الى تكرير
هذا العمل لتمييز الرطوبة عن الدواء بالكلية هذا هو
غسل الدواء وتصويله.

فلميا الذهب والفضة والحلزون هذه الادوية تحرق
اولا ثم تدق وتغسل والاحراق هو ان تجعل الدواء في
كوز خزف او بستوقة ويطين الكوز بطين الحكمة ويوضع
في تنور الحمام او تنور الزجاجين ليلة ويخرج من الغد
ويخرج الدواء من انائه ويدق ويغسل كما ذكرنا.
توبال النحاس والروستنج يغسل هذه الادوية مرات

كثيرة قبل ان يدق بماء القراح ثم يجفف ويدق ويصول
الاسفيداج يغسل مرات لتزول حموضته وحشونته .
 السنبل يقطع بالمقراض ويعزل عنه الرملية والجنار ثم
 يدق دقا جيدا وينخل كالكمحل .

الاشنة يفرك باليد ويميز عنه القشور السود والخشب
 ثم يدق ويقطر عليه الماء في الدق حتى يصير كالمرهم
 ثم يجفف في الظل ويحفظ عن الغيار والشمس ثم
 يدق ثانيا وينخل مثل الكمحل .

الزنجار سحق ويصول ويركب القليل مع كثير من
الاسفيداج .

الاشق والسكينج يكسرون ينقى من الأوراق والخشب
 التي يوجد فيه ثم ينقع الماء ثم يسحق في الهاون ويحل
 ويصفى بخرقه نظيفة ثم يستعمل .

الكثيرا والصمغ ينقع كل واحد منهما في الماء ويحل
 ثم يصفى في خرقه نظيفة ثم يعجن به الأدوية . وما
 يستعمل في الشفاف الابيض يدق وينخل ويعجن ببياض
البيض ويجمع به الأدوية .

الافيون يكسر قطعاً صغيراً ويوضع على صفيحة نحاس
 ويوضع على رماد حار الى ان تحمى الصفيحة ثم يحل
 في الماء الحار ويعجن به الأدوية .

التوتيا وما يرقى في المياه: يدق اولا وينخل ويغسل

ويصول ثم يجفف في الظل ويحفظ من الغبار
 ثم ينقع في المياه التي يراد أن يترك فيها مثل ماء
 الحصرم وماء الهليلج وماء السماق وماء الرزنجوش وماء
 الرازيانج ويكرر عليه الماء حتى يأخذ الدواء قوة الماء
 الادوية التي تدق ينبغي ان يدق كل واحد على حدة
 فان بعض الادوية هشة يندق بسهولة وبعضها صلب
 لا يندق الا بعسر فاذا اخلط احدهما بالآخر فان الدواء
 الهش يندق اولاً ويصير الى ان يندق الصلب يذهب
 الجزء اللطيف من الهش بالغبار ويقل وزنه فيغير
 اوزان الادوية عما ينبغي ويتفاوت عما في النسخة .

الباب الثاني في فتح العين واخذ الميل وخط الدواء

وتقطيره يفتح العين اليمنى باليد اليمنى بالرفق بالسمتة
 والابرهام ويؤخذ الميل اليسرى بالوسطى والابرهام ويفتح
 العين اليسرى ويؤخذ الميل باليمنى ويوضع رأس الميل
 على المآق الأكبر وهو المآق الذي يلي الأنف ويفضل
 الميل ليدور على العين بالرفق ولا يتعب العين عن
 خط الدواء فاذا اراد ان يدفع يده عن العين لا يترك
 الجفن دفعة بل يرفع يده بالرفق ليرجع الجفن اليه
 بتؤدة ولا يتعب قلب الجفن

قلب الجفن اذا اريد ان يقلب الجفن يؤخذ الجفن الأعلى
 بالابرهام والسبابة ويرفع قليلاً ويوضع مغرفة الميل على

نظر الجفن ويعتمد عليه قليلا بالرفق فانه يتقلب واذا ترك ترك ايضا بالرفق ولا يترك دفعة .

الباب الثالث في معرفة خط الدواء وتقديره في العين

اذا كان الوجع شديدا لا يضرب الميل الى العين لكن يسحق الدواء على المسن ويحل بالماء ويقطر .

استعمال الدواء الحار اذا خط في عين دواء حاد لا يخط ثانيا الا بعد ساعة وبعد استراحة العين من حدة الميل الأول فاذا استراح ثنى

الوجع الشديد والضريان اذا كان الوجع شديدا والضربان مفرطا لا يقرب الميل ولا الذرور ولا الدواء الحاد اليه لكن يقطر دواء ملينا مستلنا .

الباب الرابع في الأمور والأشياء الضارة والأشياء النافعة

للعين كل شئ بمختر حاد مثل الثوم والبصل والكراث وكل شئ مالح مثل الخكسود وكل شئ حاد حريف مثل الخردل والفلفل والكربن والشبث والبادروج والخس والزيتون والألبان وما يتخذ منها وكثرة استعمال الملح والخل والعدس والباقلان كلها ضار .

التدابير الضارة للعين كثرة النظر في الخطوط والنقوش الدقيقة والنظر الى عين الشمس والأشياء المضيئة جدا الحيرة للبصر والنظر الى الثلوج في الصحارى وكثرة الاستحمام وكثرة الفصد والحجامة وكثرة المباشرة والنوم مستلقيا

والنوم الكثير والسهر الكثير وأكل العشا والنوم على الامتلاء
والسكر المتواتر والشراب الكريهة الرائحة والقعود في مراب
الرياح كلها ضار.

الأمور والأشياء النافعة النظر في الخطوط الدقيقة على
سبيل الرياضة في الأحابيل نافع استعمال الدارصيني
في الأغذية وخطه في العين وشرب الايارج الفئرا
والا طريفل الصغير وتليان الطبع بالاعتدال وفتح العين
وسط الماء العذب الصافي واستعمال برود الرومان
وبرود المحصرم وقطره من الشراب نافع كلها.

الجزء الثاني من المقالة الثانية في أمراض العين
وعلاجها سبعة ابواب

الباب الأول في أمراض الجفن

البَرْد رطوبة غليظة تصلب وتجمد في الجفن مثل
البرد يؤخذ البارزد والاشق او السكينج او الحليت تحل
ايرها كان بالحنل الثقيف ويوضع عليه مرات فان لم
يتحمل تشق جلد الجفن بالمبضع عرضا ويرفع البرد
بغرفة الميل ويخلط ويشد ويوضع عليه المرهم فان
كان البرد داخل الجفن يقلب الجفن ويشق ويرفع البرد
ويغسل العين بالماء الحار مدة.

التجمُّد ورم صلب صغير يتدبئ ويتجمد ومادته سوداء
تجمد في الجفن ويسميه الاطباء العدسية علاجه عمل

اليدين والصواب ان يفصد أولاً من القيفال ثم يستفرغ
بحب القوقايا ثم يؤمر بالاكباب على بخار ماء حار
ليلين ويوضع عليه الدياخيلون ليدوب فان لم ينفع فيه
يقلب الجفن ويعصر اما بالظفر واما بحلقة خاتمين
ليخرج اما شئ كالجزر واما قمح ثم يدام غسل العين
بالماء الحار.

الانصاق يلتصق الجفن بالمقلة او بالمتحمة والسبب
فيه خرق الكمال اذ القط السبل او كشط الظفرة
او حك الجرب ولا يكون بالكمون والماء كما ينبغي فيلتصق
الجفن بطبقات العين وتسمى تلك العلة الانصاق
علاجه عمل اليد.

النترة هي اما ان تقلص الجفن لتشنج العضل المطبقة
للجفن واما ان ينقبض ولا يعطى الياس وهو اما خلقه
واما قطع اصاب الجفن ويسمى التثمير واما غدة اوبات
لحم زائد يمنع الانطباق **العلاج** الكائن خلقه لا علاج
له وكذلك الذي سببه التثمير والكائن بسبب التشنج
يعالج بالاكباب على بخار الماء الحار وبضاد من الشمع
والدهن والبنفسج والخطمي وامثاله والكائن بسبب الغدة
والحم الزائد يعالج بالاسليقون والروشنائي فان لم ينفع
عولج بعمل اليد.

الشعيرة ورم مستطيل يظهر على حرف الجفن يشبه

شعيرة السكاكين في شكله **العلاج** يؤمر أولاً بالفصد والاستفراغ وتنقية نواحي الرأس ثم يطلى بشياف مايشا والطبن الأرمي مسحوقين بماء الكزبرة الرطبة وغسل بماء الشعير ويكمد به والتضميد بالخبز الحار على التواتر نافع وطلاي الذباب المقلوع الرأس والطلاي بالصبر وكذلك بالسكين المحلول في الخل نافع والتضميد بدقيق الشعير معجوناً بالبارزذ.

انقلاب الشعر هو ان يكون نبات الأهداب غير مستو وينقلب وينعطف بعضها الى قدام وينحس العين ويعرض عنه اعراض الشعر الزائد **علاجها** ان ينشف الشعرات المنقلبة ويؤخذ الودع المحرقة ويعجن بالقطران ويطلى عليه ثم يغسل وطلاي شحم الاغني يبطل نبات الشعر المنتوف بالخاصية.

الشعر الزائد سببه مادة فاسدة لكثرها مع فسادها ليست فيها عفونة ولا احراق ولو كانت عفنة لكانت تقرح ولو كانت محرقة لأحرقت الشعر وأفسدته ولم يثبت منها شعر **علاجها** الاستفراغات بايارج فيقرا المقوي بشحم الخنظل وحب القوقايا وبالغرفة بايارج فيقرا ايضا مع المرق او السكنجبين البروري واستعمال الاطريفل الصغير واساك الاهلياء الأصفر او الكابلي في القدم واستعمال الشياف الأخضر وباسليقون وشياف ديزره وينشف الشعر الزائد

63
وطلى الموضع بدم قراد الكلب مع سرامد المازريون
وكذلك دم الضفدع الأخضر معه نافع ويحرق الدويبة
التي تفسد الأوتار والصوف في الصيف ويحرق حافر
الحمار ويخلط بالنوشادر ويسحق بالخل ويطل ويصبر
ساعة ثم يغسل فانه علاج قوى ودم القنفذ ومرارته
يقطر عليه وزبد البحر يعجن بلعاب البزرقطونا يخذل
الموضع ويطل نبات الشعر .

السلاق هو غلظ الأجنان واحمرارها وسببه مادة
غليظة رديئة أكالة بورقية تحمرها الأجنان
وتنتثر الأهداب وتؤدي الى التقرح **علاجه** استعمال
شيف السحاق ويقطرها السحاق وتضميد أشجار
العين بضماد من شحم الرمان الحامض والورد الأحمر
والعندس المقشر مطبوخا في ماء الورد مختصا بالمنفحة
وورق الهندبا وورق البقلة الحما وخاط بيض
البيض ودهن الورد ويضمده والاستحمام كل غداة
والتعرق فيه نافع والسلاق العتيق ينفع منه حمامة
الساق وفصد عرق الجبهة ويخط في آخر العلة شاف
الأحمر اللين وبرود الحصرم وشيف الديرج .

الشُرناق زيادة من مادة شمعية في الجفن الاعلى
تثقل الجفن عن الانفتاح وتجعله كالسترخى ويكون
متاججا ليس متحركا بحركة السلعة **علامته** ان صاحبه

يلكره ضوء الشمس وتعرض هذه العلة في الأكثر للبني
بالزكام والنزلة والرطوبة **وعلاجه** عمل اليد وليس يخلو
من الخطر وقال علي بن عيسى الكحال في تذكرة
الكحالين اني عالجت الشناق مدة بالذرور الأغير
والأصفر ويطلو الصبر والحضض واقاقيا والسك وشياف
ما ميثا مع قليل من الزعفران مسحوقا بماء الأس
الرطب ومجونا به فزالت العلة ٥

الباب الثاني في الأمراض التي تقع في الأضخان وفي
جميع الأعضاء وعلاج ما يختص منها الأضخان
الجرب يعرض بعد رماد حار ومادته رطوبة
مالحة ومن أسبابه الغبار والدخان **العلامات** تعرض
حكة ثم خشونة ويطس ويحمر الجفن وداخل الجفن
يكون خشنا ويكون مع الوجع والدمعة وربما يشقق
داخل الجفن مثل تشقق قشر اللبن عليه وشتره
أن يكون اسودا أو كمدًا أو يابسا ومع خشونة
العلاج فصد القيح أو لآ والمجامة والاستنفا
باقراص النفس وسفوف النفس ونقع أهليج وجب
الأيابرج وجب القوقايا ثم يقلب الجفن ويحك بالشياف
الأخضر وبالشياف الأحمر الحاد أو يكحل بالروشنا في
فان كان مع الجرب رماد يحك بالأحمر اللين ويكحل
بالذرور الأغير وقد قيل ان من العلاجات النافعة

ان يقلب الجفن ويدّر عليه العنص المسموق كاللحل
ويترك الجفن مقلوبا ثلاث ساعات فانه يبطل الجرب
ويقوى الجفن وما هو احسن يحك اما بغرفة المير واما
بورق التين او بنخشب التين واذا كانت حرارة يحل
بالشاذنج العدسي المغسول ويحك بالأحمر اللين وللتشق
يؤمر بالاستفراغ ويفصد عرق الجبهة ويؤخذ الصبر
وجندب يدستر وجاوشير من كل واحد نصف درهم
سعر حضض هندي زعفران سكر الطبرزد العدس
المرانزروت من كل واحد درهم كندس خمسة درهم
يدق ويخل ويعجن بماء المرزنجوش ويحبب وعند
الحاجة يحلّ ويسعط به نافع من جميع أنواع
الجرب والرمم.

الحكمة في المآق والدمعة الاستحمام كل غداة بالماء
العذب الفاتر والتعرق في الحمام وغير الحمام نافع
والاكتمال بالتوتيا الرقي بماء الحصرم وتقطير ماء السماق
وشياق السماق والأدوية المصاصة وبرود الحصرم والسعوط
المذكور في علاج الجرب نافع كلها.

جسا الأحناف وهو عسر حركة الجفن الى الانقباض
والانقباض **العلامات** لا يخلو من حمرة وألم ومتى انتبه
من النوم لا تنفتح العين الا بعد ذلك كثير ويكون
قد رمست العين رمصا يابساً **علاجها** الاستحمام بالماء

العذب الفاتر والأكباب على بخار الماء الحار وعلى طين
البنفسج واليابونج وغسل العين دائما بالماء الحار
والتكيد به والتكحيل بالأحمر اللين وتضميد الرأس
بالبنفسج والخطمي مخصوصا بدهن البنفسج .

توثه لحم زائد لين أحمر على شكل التوت
وبعضها يسيل منه الدم **علامة** وقد تقع التوتة
على اللحمية ويكون أكثره في المآق الأكبر مثل الظفرة
علاجه الفصد والاسهال بحب القوقايا وبما ينقى نواحي
الرأس واستعمال الاطريفل القوي بالكزبرة وسفوف
الكزبرة بالليل عند النوم وبما في العلايج عمل اليد
اللمنة سريح غليظة في الجفن **العلامة** متى أنبتته صاحبه
من النوم أحس في عينه بخشونة كان فيها رمل أو تراب
العلاج الاستحمام كل غداة بماء عذب فاتر والأكمل
بشياف الديزج وطرحا طيقان والذبير اللطيف .

الثؤلول مادته سوداء **العلاج** استفراغ السوداء طول
الثؤلول بعكر الزيت ما أمكن وبالشونيز والماء السموقيين
بالخل فان لم يكف يقطع الثؤلول فان كثريلا ن الدم
يمنع باللازوق .

المشري تعرض حكة وحمرة وورم مثل ورم لسع
الزنبور **علاجه** الفصد والاستفراغ بنقيع الهيلج والتمر
لهندي والتغذية بالحصرية والنيشوقية والرومانية

وأما لها وغسل العين بماء الحصرم والاكتمال بالشاذخ
العدسي .

النملة بثور صفار مع حرقه صعبة **العلامة** تتناثر
الأهداب وتنشق أشفار العين وتحمّر وتعرض حرقه
شديدة ويتقرح سريعاً ويندوب ويتسع **العلاج** استفراغ
الصفراء أو تسكين الحرارة وضم الماميشا والمفض والزغفر
وفي الاخطاط يكحل بالأحمر اللين .

السعفة هي ان يظهر في الأهداب الخالة ويتقرح
أشفار الجفن وينثر الهدب **العلامة** ان كانت تضرب
الى الحمرة فالمادة دموية وان كانت الى الغبرة فالمادة
سوداء متعفنة وان كانت الى البياض فالمادة للغم
متعفن **علاج** استفراغ مواد العلة ثم الاكتمال
بالأحمر الحاد أو الديزج وطلى رماد قشور ساق
الذرة مع دهن الورد وأما اذا اعتق بشرط بالمشرط
أو حاك بالسكر ويكحل بالروشناني .

التهيج والانفخاخ يعرض بسبب ضعف الأحشاء أو يكون
من جنس الغلغوف **العلامة** الكائن من ضعف الأحشاء
يكون لونه لون الوجه ويدل عليه قلة الرضم وضعف
الأحشاء والذي من جنس الغلغوف يضرب الى
الحمرة ويكون حار **العلاج** علاجه تقوية الأحشاء
وتقوية القوة الهاضمة وتخفيف الغذاء واستعمال الاطريقل

الكبر وطلى الصبر محلولا بالخل ودوام غسل العين
بالماء والخل مزوجين وان كانت العلة من جنس
الغامق في يومر بقصد القيقال ويطلى بشبان مايشا
والصندل مسحوقا بماء الهندبا .

استرخاء الجفن علاجه التدبير اللطيف واستنفاغ البلغم
والغرفة والتعطيس والتضميد بضاد من المايشا والمتر
والاقاقيا والزعفران معجوناً بماء الآس الرطب .

الكهرية العارضة عن ضربة او صدمة يؤخذ حجر الفلفل
او الخنزف الجديد ويسحق الحجر بالماء والخنزف يسحق
بعضه على بعض ويطلى وبزر الفجل مسحوقا بالماء
ويؤخذ قطنة مبلولة بماء وساج ويوضع عليه ويوضع
فوق القطنة الملح المسحوق حاراً مشدوداً في خرقه فانه
يزيل الكهرية باذن الله عز وجل

القتل بين الاحدا يتولد عن رطوبات غليظة فاسدة
وهذه ثلاثة انواع منها صفار تسمى نصيبان ومنها
ما هو اكبر ويسمى القمقام ويكون اغبر اللون واسمر ومنها
ما هو اكبر وتظهر ارجله ويسمى القردة **العلاج** يعالج
بتنقية الرأس بحب الصبر والقوقايا وايارج فيقرا مقوى
بشحم الخنظل وينطف الثياب وتبدلها كل قريب وكثرة
الاستحمام ويومر بفصل الأجنان بماء الحار ويطلى بالشب
والميويزج والبورق ويخلط ويمس فيه الميل على الشفر

ويمسك عليه الميل ثم يرفعه فان القمل يتناثر والمقام
والقردة يلقط بالمنقاش ثم يعجن الشب والصبر والميوزج
والبورق الارمني يحل العنصل ويطلى ويكتحل بالروشنائي
وقد يطبخ الميوزج وعافر قرحا في الماء ويفسل به
الأحفات .

تناثر الأهداب وربما غلظت معه الجفن وتبقرح
العلامة العارض بسبب رطوبة حادة تكون مع حرقه
وحكة والعارض بسبب رطوبة غليظة تكون مثله
الغلب بلا حرقه والعارض بسبب اليبس يعرف بأسبابه
العلاج الكائن عن رطوبة حادة يعالج بطلّي الماعشا
والتجمل بالمجر الأرمني وبمر الباسليقون والروشنائي بالميل
على اشفار العين والكائن بسبب اليبس يعالج بالوطبات
واستعمال الكحل الأصفرها في وما ينفع الجميع أن يؤخذ
نوى التمر محرقا والسنبل الهندي ومجر اللازورد ودخان
الكندر أجزاء سواء يجمع ويستعمل .

بياض الأهداب يؤمر باستفراغ البلغم ثم يؤخذ الشفايق
ويسحق بدهن الزيت أو شحم الماعز ويطلّى أو يحرق
الحلزون ويطلّى رماده معجونا بشحم الماعز ويمر
الروشنائي بالميل على الأشفار والحلزون يحرق مع
الحيوان الذي يكون فيه .

الباب الثالث في الأمراض التي تقع في المآقي الأكبر

الغريب هو ناصور في المآق الأكبر ويتقدمه ورق
 صغير خراجي فاذا انقرح وانفجر تسمى الغرب **السبب**
 ومن أسبابه غدة تعرض هناك وتمنع العضلات المتخللة
 بالرمص والدمعة فتجتمع وتحتقن وتتغفن فينقرح
 ويصير غريبا **العلاج** يعالج أولا بالفصد والاسهال
 وتنقية البدن والرأس ثم يؤخذ الماميشا والزعفران والمز
 والصبر والصدف المحرق مجوعا واحداً واحداً إنها حضر
 يسحق بماء الطبخ شقوق ويطلّى وقيل من خاصية
 الملح انه يوضع ويوضع على الغرب يزيله والزاج
 المسحوق بالسكين محلولاً بالخل يطلّى عليه فانه
 ينفضه قيل ان يتغفن وينفجر عن ذاته فاذا انضج
 يعصر ويخرج منه القيح ويؤخذ لب اللوز والشيخ
 ويدق ويوضع فيه وكذلك ورق السذاب مدقوقا مع
 الرماد يوضع فيه وكذلك المز وورق الآس يدق ويعجن
 بالريق ويوضع فيه فانه يجفّفه ويؤخذ الصبر والكندر
 والأنزروت ودم الأخوين والجلنار والكحل والشب
 بالسوية زنجار ربع جزء ويتخذ شياف ويعصر الناصور
 ويخرج ما فيه كله ويقطر منه محلولاً بالماء ثلاث قطرات
 ويجعل بين كل قطرتين زماناً وينام العليل مع الدواء
 ثلاث ساعات واذا كان الغدا عيّد عليه ذلك هكذا
 الى اسبوع حتى يعصر ولا يخرج منه شيء فانه يبطل

أشهر حتى يكون كالمصباح ثم يعاود ثم يداوى كذلك
مدة طول العمر.

الدمعة هي أن تسيل بلا إرادة وتكون الآفاق
أبداً رطبة. اعلم أن الدمعة ربما كان مددها من
العروق إلى داخل الجفن ^{الفتح} وربما كان من العروق إلى
خارج الفتح وربما كان من عضلات العين
وعلامة الأول أن يكون مع العطاس الكثير والثاني
يعرف بامتلاء عروق الصدغ والثالث يدل عليه جحوظ
العين وهذه الثلاثة الأسباب أسباب سابقة والسبب
الأقرب هو نقصان لحم المآق **المسلاج** أما الكائن من
العروق إلى داخل الفتح يعالج بالغرغرة والتعطيس
وتعديل مزاج الدماغ بالروائح المعتدلة وحلق شعر
الرأس كل ثلاثة أيام أو أربعة أيام. والكائن عن
العروق الخارجة عن الدماغ يعالج بضماد من الكندر
وبخار الرجا والماء المعصور من الشوك يجمع ويضمد
به بعد الاستفراغ وتنقية الرأس. والكائن عن ضعف
عضل العين يعالج بالاستفراغ أولاً ثم بالاكتمال ببرود
الحصرم والباسليقون. والكائن عن نقصان لحم المآق
يعالج بغسل العين بالشراب أولاً ثم يوضع شيء من الصبر
في المآق ويكمد دائماً بالشراب وخصوصاً بالشراب المطبوخ
فيه الشب الباني ويؤخذ شيا ف ما ميثا درهم زعفران

ثلث درهم صبر نصف درهم شت يماني محرق دبق
يسحق بالشراب ويشيف ويستعمل فانه يعيد اللحم الناقص
ياذن الله تعالى

الباب الرابع في أمراض الطبقة الملتهمة

الرمد ورم في الطبقة الملتهمة وجميع أوجاع العين
ايضا يسمى الرمد لانها لا تخلو عن سوء مزاج **العلامة**
الرمد الدموي يعرف بكثرة الرمض وحرارة والنفث فيها
والصفراوي يعرف بالنخس والحرقنة وقلة الورم والنفث
وقلة الرمض . والصفراوي يكون أسكن من الدموي
والصفراوي ويكون أعسر . والبلغم أثقل من الجميع
وأقل وجعا وتكون العين ارطبة والدمع أكثر **العلاج**
الرمد الدموي يعالج أولا بقصد القيح والاسهال بطبيع
الاهليلج وباقرص النفسج وبالاحتماء عن الامتلاء وعن
الأطعمة والأشربة القوية والنظر الى الفرش والنياب الزرق
واستعمال شراب الرمان وشراب النفسج وشراب الاجاص
وأمثالها والاكتمال بشياف بر يوم . والرمد الصعب
يكتمل أولا بالشياف الابيض والوردي الابيض والوردي
الأصفر وبعد اسبوع يغسل بطبيع الحلبة والبابونج والكليل
الملك ويكمد به وقد يطلى الجبهة في الاول طلاء يتخذ
من الصمغ والصبر والزعفران وشياف مايشا وحضض
اجزاء سوا يسحق ويجمع ويطلى فانه يمنع المواد النازلة

فان كانت المادة حادة جدا يتخذ الطلاء من بياض
البين وعصارة البقلة الحما وعصارة السفرجل وسوق
الشعير والزر قطونا وعصارة عنب الثعلب. وقد
يعرض رمد عن برد خارجي مثل الدق والتلويح
بطيخ التين والاكباب عليه وبالحمام ويسقى الترياق
الكبير وطلية وشم المسك وجند بيد ستر.

الورد وهو ان يربو فيه البياض على الحدة فيغطيها
ويمنع التقيض ويكثر في الصبيان لكثرة رطوبتهم **علامته**
هو ان يمنع التقيض لشدة الورم وكثرة المادة **علاجه**
يؤمر أولا بالفصد او بالمجامة ويسقى طيخ الاهليلج او
أقراص البنفسج ويحلب في العين لبن الجوارى ثلاثة ايام
وحده او مع الشياف الابيض ويطل الجبهة بالطلاء
المذكور في علاج الرمد ويضمد بالليل الملك مع قليل
من الزعفران او صفرة البين بمحوعا بعصارة الكزبرة
الرطبة ويؤخذ الورد الاحمر والعسل المقشر ودقيق
الشعير ويطبخ في الماء ودهن الورد الاحمر ويوضع عليه
وبعد ثلاثة ايام يستعمل الذرور المسمى ذرور ملكايا
وبعد سبعة ايام ذرور نيمانم وفي اول الاخطا الاصفر
الصغير وفي آخره الاصفر الكبير فان لم ينجم فالذرور
الاغبر ولا يستعمل الذرور الاعلى الجفن ولا يندر على
العين البتة والصواب ان يشيف اخلاط الذرور ويسحق

ف٤٤
بالماء ويقطر فيه .

صلاحية حبة علامته حمرة وعسر حركات العين مع
وجع في العين **علاجه** الأكياب على بخار طيب البابونج
والتكيد به ويؤخذ بياض البيض وصفرة ودهن البنفسج
ويخلط ويوضع على العين ويغسل بالبنفسج والخطمي
والبابونج ومح البيض مع شحم البط وشحم العنز
ويضمده به ويستعمل الأدوية المصاصة والأحمر اللين والحاد
الطرفية نقطة من دم طري أحمر أو عتيق الكرب
أو أسود وقد سال عن بعض العروق المنفجرة في العين
السبب سببه إما ضربة أو قوة القى العنيف أو غليان
الدم في العروق **العلاج** يقصد أولاً ويلين الطبع بما
الفواكه ويقطر عليه اللبن من الثدي ويتجنب من
اللحم والحلاوات والخضر وبياض البيض أيضاً قطور
جيد ثم يؤخذ قرع ويقصد العروق الذي تحت جناحه
ويقطر دمه في العين أما مفرد أو مع شيء من الطين
الأرمي وقد ينتف ريش من أجنحته ويقطر الدم الذي
في أصله ويقطر أيضاً الشياف الأحمر اللين والأكياب
على بخار ماء الورد والخل ممزوجين نافع جداً وقد
يؤخذ الزرنج الأحمر والكندر والمر والزعفران بالسوية
ويشتيف ويحل بماء الكزبرة ويقطر والعارض عن
المدة المقيحة يعالج بشياف الآبار أو يقطر لبن جارية

مع شيء من الكندر المسحوق ويضمد بالكليل الملك ودم
الأخوين والعدس المتقشر والزعفران وأصل السوس
وصفرة البيض ودهن الورد.

الظفرة زيادة عصبية تنبت في المآق الأكبر على
الملتحمة ومنها ما هي أصلب ومنها ما هي ألين
العلامة قد يكون أصفر اللون وقد يكون أحمر اللون
وكمد اللون بحسب المادة **علاجه** الأدوية الجلاءة
مثل دينارجون مع أن الأدوية الجلاءة لا تخلو من
نكابة بالحدقة فإرشاً تكون شديدة الجلاءة ومخلوطة
بالعفنة وينفع من الظفرة الخفيفة أن ينقع الكندر
المسحوق في الماء الحار ساعة ثم يصفى ويكحل به
وكذلك العسل مع مرارة الماعز نافع وأما الغليظ
فعلاجه الكشط ويجب أن يوفق في كشط الصلب
فانه إن لم يرفق بها أدت إلى ضرر عظيم وإذا
قطعت الظفرة يجب أن تقطر في العين كمون ممضوغ
بملح ثم يلا في لدغه بضماد من صفرة البيض ودهن
الورد وإذا لم يستعمل الكون الممضوغ مع الملح التزفت
الملتحمة بالجنف ويجب أن يقرب الحدقة كل وقت
ثم بعد ثلاثة أيام يستعمل الشافات ليستأصل البقية
السبل غشاوة تعرض للعين من انتفاخ عروقها
الظاهرة في سطح الملتحمة **العلاطة** تعرض للعين السبلة

ان تصير أضعف وينقص جرم الحديقة ويعرض لصاحبه
عطاس كثير متوالية وخاصة اذا رأى الضوء والشمس مع
كثرة الدموع **العلاج** علاجه الفصد من القيفال وعرق
الجبهة واستعمال ايارج فيقرا او الاسهال بالقوقايا
وتلطيف التدبير وتجنب الأغذية البخرية مثل الباقلي
والعدس وتجنب اللحم الكثير والخمر والحلاوات والالبان
وان يتوق من الغبار والدخان والصياح وكثرة الكلام
وضوء السراج ووهج النار وضيق الجيب ولطا الخدة
وطول السجود وجميع ما يعملاً عروق الوجه والعين
وان يكتمل ببرود الحصرم والأحمر اللين والشفاف
الاسود الذرور الرمادي وشفاف دينار جوت .
الجراحة على الملتهمة علاجه الفصد والاسهال فان
كانت الجراحة قد ادمت سقى ويكتمل بالشاذغ مع شئ
من الكافور او يذر عليه ويشد فان لم يكن ادمت
يستعمل التوتيا المغسول ذرورا ويضمده بمخ البفض
وباق علاجه علاج القرحة والدبيلة وغيرهما من
هذه الأنواع .

الباب الخامس في أمراض الطبقة القريبة
القرحة والدبيلة منها ما يسمى الغبار ومنها ما يسمى
الاكليل ومنها ما يسمى الغمام **العلامة** اما الغبار
فيعرف بظهور نقطة كانه دخان ابيض على سود

المقلة والغمام أغلظ وأغور وأظهر وأشد بياضا
والكيل يكون على الكليل السواد وربما اُحدم بياض
بياض الملتحمة شيئا فترى ما على الحدقة أبيض وما على
الملتحمة أحمر **العلاج** الصواب أن يبادر إلى الفصد
وسقى المسهل والاكتمال بالثياب الأبيض الأفيوف
والحجامة على الساقين وشد الأطراف والدلك الشديد
نافع جدا فإن لم يسكن الضربان بهذا التدبير تعلل
بالثياب الأبيض فإن كان في طريق النضج وينظر نضجه
يتطرق العين طبع الحلية وطبخ الكليل للكل فاذا
نضج وانفجر استعمل الثياب الأبيض الأنزروني
والأبيض الذي يقع فيه إقليما الفضة فاذا انقث عن
القيح يستعمل ثياب الأبار والصدف يستعمل ذرورا
لتجففة فاذا التحت القرحة يستعمل الأحمر اللين
وبعد الكحل الأغبر وإذا خيف المؤسرح عولج بالأدوية
القابضة.

البياض ما كان رقيقا حديثا يسمى الغمام وما
كان غليظا يسمى البياض مطلقا سببه بثرة وقرحة
وربما يعرض بعد صدأ شديد بياض في العين
علاجه الرقيق ينبغي بعصارة الشقاق أو عصارة القنطاريون
مع العسل وكثيرا ما يرتفع باللسان وهو أن يوضع السكر
أو الملح على اللسان حتى يخشن اللسان ثم يلحس على

78
الريق وما يرفعه من الأدوية الشياف الأخضر والذروق
والمسك والدواء المعسل وهو قوى فيه.

السرطان في العين هو ورم صلب سوداوى وقد يعرض
في العين وفي جميع الأعضاء **علامته** مثل علامة صلابته
الملتحمة لكن السرطان يكون مع ورم ويكون بلا ورم
علاجه ان ينقى البدن من السوداء ويجتهد كل الجهد
ان الذى بلا وجع يبقى على ذلك والذى مع الوجع
ان يسكن وجعة وشرب اللبن الحليب نافع ويؤخذ
التوتيا المغسول والساذج المغسول والنشاستج من كل
واحد درهم شياف ماميشا طين مختوم من كل واحد
نصف درهم لولوث ثلث درهم يجمع ويكتمل به ويضمد
كل ليلة ببيض الدجاج بياضه وصفرة مع دهن الورد.

الباب السادس في امراض الطبقة العنبية

الانتشار هو ان تصير الثقبة العنبية اوسع مما هي
في الطبيع **السبب** قربة او سقطة او صداع شديد او يابس
غالب على العنبية او كثرة الرطوبة البيضية فتزاحم العنبية
او ورم في العنبية وهذا يكون مع الحمى والصداع
العلاج الكائن عن الضربة عسر العلاج والصواب ان
يفصد ويحجم خلف الراس ويضمد الصاغ بالصندل او
شياف ماميشا ويغسل العين دائما بما الورد المبرد
ويؤخذ دقيق الباقلى ودقيق الشعير ودقيق البقلة مدقوقة

يجمع بماء الجلاب ويوضع على العين ويبيض الدجاج
مع دهن الورد نافع والعارض بعد الصداغ علاجه
علاج نزول الماء والذي سببه كثرة البيضية علاجه
الاستفراغ بحب القوقايا وأيا برح فيقرا ويفصد العرق
الذي في المآق الأكبر والأكحال بشياف المرات
والذي سببه اليبس علاجه ان يحلب اللبن على رأسه
وان يسعط بدهن البنفسج ويفغدى بالمرطبات والذي
سببه الورم علاجه مثل علاج السرسام .

الضيق هو ان تصير الثقبة العننية أضيق وقد يكون
طبعيا وقد يكون مرضيا والطبيعي محمود والمرضى ربما أدى
الى الانسداد سببه امارطوبة غالبة على العننية فيسترخي
وينضم الثقبة مثل سيور الغريال مادامت رطبة كانت
عيون والغريال اضيق واذا جفت صارت اوسع او يلبس
في العننية فذبل وينضم او قلة البيضية وانقطاع غذاء
العننية عنها **العلامة** الكائن بسبب نقصان البيضية
يعرف بان صاحبه يرى الاشباح ولا يرى اشكالها والوانها
وتصغر العين ايضا والتدابير السابقة تدل عليه والذي
سببه رطوبة العننية تعرف ايضا بالندابير السابقة
وبان العين باقية على حجمها وتكون رطبة والذي سببه
كيموس غليظ يستر الثقبة فلما يبصره الطبيب وهو يقع
للشيوخ وبعد السرسام الحار وانسداد الثقبة عن

كيموس غليظ تجمد فيها **علاجه** ما ذكر في علاج الانتشار
الرطب واليابس وشياف الزعفران والدواء المعتدل من
أدوية هذه العلة

نزول الماء في العين هو رطوبة غريبة تقف في
ثقبه العينية بين الرطوبة البيضاء وبين الطبقة القرنية
فتمنع نفوذ الأشباح إلى البصر أقوى أسبابه البرد والرطوبة
علامته خيالات يحس أمام العين كأنها نقطة سوداء
أو ثقبية وخطوط أو شعاع أو يحس كأنه دخان أو
ضباب ويزيد على متر الأيام بالتدريج وقد تعرض
هذه الخيالات ولا تكون مقدمة الماء ويكون بين ظهور
هذه المقدمات إلى وقت نزول الماء في الأكثر ستة أشهر
العلاج الصواب أن يبادر إلى الاستفراغ بإيارج فيقرا
وجب القوقايا وحب الذهب ويسقى كل أسبوع شربة
من الإيارج فيقرا العسل مع طبع القنطاريون
بهذه الصفة يؤخذ القنطاريون الدقيق والزبد
المحكوك الأبيض الموض من كل واحد ثلاثة دراهم
بسفاج مرضوض سبعة دراهم زبيب منزوع العجم
عشرون درهما ويصفى ويسقى ويؤخذ مرارة الثور
وزن درهم حلتيتا مصرورا في خرقفة يمرس الصرة
في المرارة حتى يمتلئ ويخلط به وزن درهم دهن
اللسان ويجفف ويشيف ويستعمل ينفع في ابتداء

الماء ويرفع البياض والغذاء القلاء اليابسة والمطجئات
والمشويات مع الكمون والسعتر والدارصيني وتجتنب
الشراب والمصام والأمراق والرطبات أجمع ويقتصر على
المجففات وشياف المرارات نافع وتدبير القدر وباقي
العلاج يقرأ من الذخيرة الخوارزمشاهية.

الباب السابع في أحوال البصر

من أحوال البصر أن يرى المشي القريب جيداً
وبالاستقصاء ولا يرى البعيد كذلك وبالضد وإن يرى
الشخص ولا يرى لونه وشكله وإن يرى البعيد كما
يرى القريب وإن يرى القريب والبعيد جيداً وإن
يرى القريب والبعيد رؤية ضعيفة **أسباب ذلك**
كثرة الروح الباصر وقلتها وكثافتها ولطافتها لأن
الكثير يقوى ويفي بالبلوغ إلى المقصد والغليظ يلطف
في طول المسافة فيصير البعيد جيداً ولا يبصر القريب
والرقيق يضعف في بُعد المسافة لأن الحركة إلى البعيد
يفرقه والحركة إلى القريب لا تفرقه فيصير جيداً والقليل
بالعند من الكثير وخصوصاً إذا انضاف إلى القلة
الغلظ وقس على هذا **العلامة** الكثير يبصر القريب
والبعيد جيداً وبالاستقصاء والغليظ يرى الأشخاص
ولا يرى ألوانها وأشكالها واللطيف والرقيق يرى من
القريب جيداً ولا يرى من البعيد كذلك ومثله القليل

الرقيق والكثير الغليظ يرى الشيء البعيد جيدا ولا يرى
القريب كذلك والقليل الغليظ لا يبصر البعيد للقلة
ولا القريب للغلظ كالشيوخ **العلاج** اما الغلظ يعالج
بعلاج ايارج فيقرا المشحم وبالاكتمال بروشنا في
وبروايح المرزخوش والسذاب وباستعمال الصعتر والدارسيني
والقلة والرقعة يعالج بالاسفيداجات ولحوم الحملان
والحداد والدجج المسنة ومح البيض النمرشت والحمام
المعتدل والماء الفاتر العذب واما الغلظ مع العلة
علاجه عسر لان الغلظ يوجب اللطيف والعلة توجب
الترطيب وهما امران مختلفان.

العشا هو ان تعطل البصر ليلا ويبصر نهارا
ويضعف في آخر النهار **السبب** اسبابه الجربة هي
غلظ الروح الباصرة ورطوبة اجزاء العين وغلظ
الرطوبة البيضية وطول المقام في الشمس والسبب الكلي
هو ان هواء النهار بالقياس الى هواء الليل اللطيف
فاطافة هواء النهار وقوة نور الشمس يلطفان القوة
الباصرة اعني الروح الباصرة والرطوبة البيضية فيبصر
الاعشى بالنهار ولان لطافة هواء النهار وقوة
نور الشمس يبطلان بالليل فتغلظ الروح والرطوبات
فيعرض العشا والسبب في ان المقام في نور الشمس
والمواضع المضيئة تورث العشا هو ان الشمس تحلل

لطافة الروح الباصرة والباقي الكثيف منه بزيده برود
 الليل غلظا فيورث العشا **العلاج** يحقن بمحنة حادة
 ثم يؤمر بالتغرغر بالمطافات واستفاف شئ من الزوفا
 والسذاب الياسين قبل الغذاء ويتناول العسل مع شئ
 من الصعة بعد الهضم ثم يكتحل بالفلفل والدارفلفل
 والقنبيل أجزاء سواء وبالرطوبة الخارجة من كب اللبس
 اذا شويت مع الفلفل الأبيض او الدارفلفل ويكتب على
 بخاره عند الشئ ثم يأكل ذلك الكبد وتدبير
 الدارفلفل المروض على ذلك الكبد عند الشئ لينشف
 تلك الرطوبة ثم يجفف ويسحق ويكتحل به .

الجهر سببه فرط التحلل بحرارة غالبة على خاصية
 البصر وكذلك حال من لا يرى البعيد وخاصة في
 الشمس ويرى في الظل وأكثر ما يعرض هذا للزرق
 والشهيل **علاجه** الترطيب ولبس الازرق والنظر الى
 السواد والاحتماء من المحللات ومن الحريف والماء
 والحامض واستعمال الحمام الفاتر والماء الغلب والاكباد
 على بخار طيبخ البنفسج والخطمي مع شئ من البابونج
 وبالجملة علاجه علاج الصداع الحار بلا مادة

المحوظ أسبابه القى العنيف او الغضب والاصباح الشدي
 أو صعوبة الحناق او الطلق **علاجه** القصد في الحال
 والاستفراغ بمحنة حادة او دواء مسهل والتقييد بالجلان

وأقايها والمضض وبصارة ورق الزيتون الرطب وعصب
 العين ووضع صفيحة اسرب على العين فوق الرفايد
 والأمندة والعصب بعد ذلك وقلة الأكل والاحتما
 من اللحم والشراب ويقطر شياق السماق والعارض
 عن الطلق يعالج بادرار الطمث وبالجمامة على خلف الرأس
ابصار الشئ غير تام وكأنه منقط او مخطط وكأنه
 في ضباب او في دخان او يكون غريب **سببه** تغير قوام
 الرطوبة البيضاء وتغير لونها **الحامة** اذا غلظ بعض
 اجزاء الرطوبة البيضاء وكان الغليظ متصلا وكان
 ذلك هو الجزء الأوسط ابصر صاحبه وسط الشئ
 المبصر كأنه أسود او خالٍ واذا كان الجزء الغليظ
 اطرافها او من جانب لا يبصر صاحبه الشئ الكثير
 دفعة بل في دفعاتٍ وتقلب حدقته حول العين
 ليرى بتمامه في دفعاتٍ واذا كان الجزء الغليظ
 متفرقا ابصر الشئ منقطاً او مخططاً بحسب وضع اجزاء
 الغليظ واذا غلظ الكل وجهه تعطل البصر واذا
 تغير لونها الطبيعي الى لون غريب يرى الشئ
 بذلك اللون واذا تغير الى الغبرة يرى الشئ كأنه
 في ضباب او في دخان واذا تغير الى الذبول واليبس
 صار العين أصفر ونقص حس الابصار واذا يبست
 بالكلية بطل الابصار **العلاج** اما الغلظ فعلاجه

التدبير اللطيف والاستفراغ والاكتمال باسليقون
والروشنائى واما تغير اللون عن انواع الرطوبات فعلاجه
ايضا الاستفراغات والتدبير اللطيف واما اليسر فعلاجه
الترطيب وسقى الألبان وحلب اللب على الرأس وبالجملة
علاجه كعلاج الصداء
بلا مائة

تم تم

قد وقع الفراغ من نسخ المقالة الثالثة في امراض العين
منتجبة من كتاب زبدة الطب في المعالجات نقلا عن
نسخة الاصل المحفوظة بدار الكتب المصرية وهى القسم الثايف
من الكتاب المرقوم بنبذة ١١١٧ طب وهى نسخة قديمة صحيحة
غير انها مكلمة من آخرها بخط فارسى جديد ويغلب على ظنى
انها من خطوط القرن السابع وعيلها شروح باللغة الفارسية
ولسنى ذلك بقلم العبد الفقير

الراجى عفو مولاه محمود صدق

النسخ بدار الكتب المذكورة

وكان الفراغ من النسخ يوم

الاربعاء ٤ ذوالقعدة

١٣٤٠ هـ الموافق ٧

مايو سنة

١٩٢٥

ميلادية

م

87

88